



BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0649

Giovedì 10.10.2013

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CROAZIA

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CROAZIA

- TESTO IN LINGUA ITALIANA
- TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE
- TESTO IN LINGUA ITALIANA

Stamani, giovedì 10 ottobre 2013, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in udienza, nel Palazzo Apostolico, Sua Eccellenza il Sig. Ivo Josipović, Presidente della Repubblica di Croazia, il quale ha successivamente incontrato il Cardinale Tarcisio Bertone, Segretario di Stato, accompagnato dall'Arcivescovo Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei colloqui, svoltisi in un clima di cordialità, dopo aver evocato la lunga tradizione cattolica della Croazia, è stata espressa soddisfazione per le buone relazioni bilaterali, consolidate dai quattro Accordi vigenti, che favoriscono la collaborazione fra la Chiesa e lo Stato per il bene comune della società croata.

Nel prosieguo della conversazione è stato espresso compiacimento per l'ingresso della Croazia nell'Unione Europea e si sono toccati alcuni temi di comune interesse. Si è anche accennato alle sfide che il Paese deve affrontare nell'attuale momento di crisi economica, come pure al contesto regionale con uno speciale riferimento alla situazione dei Croati nella Bosnia ed Erzegovina.

Infine, si è fatto riferimento alla situazione internazionale con particolare attenzione alla condizione delle Comunità cristiane nel mondo.

[01461-01.01] [Testo originale: Italiano]

- TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE

This morning, Thursday 10 October 2013, the Holy Father Francis received in audience in the Apostolic Palace

His Excellency Ivo Josipović, President of the Republic of Croatia, who subsequently met with Cardinal Secretary of State Tarcisio Bertone, accompanied by Archbishop Dominique Mamberti, Secretary for Relations with States.

During the cordial discussions, and after making reference to Croatia's long catholic tradition, satisfaction was expressed with regard to the good bilateral relations, consolidated by four current Agreements promoting collaboration between the Church and the State for the common good of Croatian society.

The Parties went on to express their satisfaction at the entry of Croatia into the European Union and several themes of common interest emerged. Mention was made of the challenges that the country must face during the current economic crisis, as well as the regional context, with special reference to the situation of Croats in Bosnia and Herzegovina.

Finally, reference was made to the international situation, with particular attention to the condition of Christian Communities throughout the world.

[01461-02.01] [Original text: Italian:

working translation]

[B0649-XX.02]
